

22
12

Amtsblatt

Donnerstag,
31. Mai 2012

Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros nach Fronleichnam 942

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Tarife und Taxen gemäss
Schulgesundheitsverordnung 942

Departemente

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Lehrstellensuche 946

Abteilung Sport. Tenerolager 2012 947

Kantonsspital Obwalden. Vorankündigung Arbeitsausschreibung 958

Amt für Wald und Landschaft. Waldfeststellung der Gemeinde Giswil 959

Baugesuche und Sonderbewilligungen 960

Stellenausschreibungen

962

Gerichte

964

Gemeinden

967

Verschiedene

Handelsregister 967

Eigentumsübertragungen 974



Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Fronleichnam

Kantonale Verwaltung

Die Büros der Kantonalen Verwaltung bleiben am Freitag, 8. Juni 2012, geschlossen.

Gemeindeverwaltungen

Freitag, 8. Juni 2012

Die Büros der Gemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil und Lungern bleiben geschlossen.

Sarnen, 24. Mai 2012

Staatskanzlei

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Tarife und Taxen gemäss Schulgesundheitsverordnung

Nachtrag vom 29. Mai 2012

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Die Ausführungsbestimmungen über die Tarife und Taxen gemäss Schulgesundheitsverordnung vom 9. Oktober 2001¹ werden wie folgt geändert:

Art. 2 Bst. a bis d

Die Gesundheitskontrollen, die Gesundheitsberatung sowie die Individualgespräche werden wie folgt entschädigt:

	Fr.
a. Ärztliche Untersuchung im Kindergarten oder bei Schuleintritt, eingeschlossen Gehörtest (freie Arztwahl mit Gutschein), pauschal pro Kind	90.–

¹ GDB 410.511

- | | |
|---|-------|
| b. Haltungskontrolle in der Primarschule (Reihenuntersuch),
pauschal pro Kind | 30.– |
| c. Gesundheitsberatung im neunten Schuljahr (zwei Lektionen),
pauschal pro Klasse | 555.– |
| d. Individualgespräch im neunten Schuljahr (mit Gutscheinen),
pauschal pro Jugendliche | 75.– |

II.

Dieser Nachtrag tritt am 1. September 2012 in Kraft.

Sarnen, 29. Mai 2012

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Niklaus Bleiker
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

Sicherheits- und Justizdepartement

Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (M 12/024)

Wegen unbekanntem Aufenthalts von Herrn Ronny Kunze (letzte bekannte Adresse: Brunnenmatt 3a, 6064 Kerns) und Frau Daniela Wohlfarth (letzte bekannte Adresse: Riedmatt 496, 4937 Rohrbach), wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen sie ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Am 29. Mai 2012 wurden die Parteien zur Schlichtungsverhandlung vorgeladen. Die Vorladung konnte Ronny Kunze und Daniela Wohlfarth nicht zugestellt werden. Das Schlichtungsgesuch und die Vorladung können bis am 11. Juni 2012 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 29. Mai 2012

Präsident Schlichtungsbehörde

Klagebewilligung im Schlichtungsverfahren S 12/039

Der Fairman AG, z.Zt. ohne Domizil (bisheriges Domizil: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf) wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass der Gegenpartei die Klagebewilligung im Schlichtungsverfahren S 12/039 erteilt worden ist. Die Klagebewilligung kann bis am 11. Juni 2012 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt

werden. Wird die Klagebewilligung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 29. Mai 2012

Präsident Schlichtungsbehörde

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 10. April 2012 verstorbenen *Furrer Jost sel.*, geboren am 21. Mai 1940, von Aesch LU, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Blumenweg 3, wurde gemäss Verfügung vom 3. Mai 2012 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Verfügung des selben Richters vom 29. Mai 2012 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 3. Mai 2012

Eingabefrist: 1. Juli 2012 (valuta 3. Mai 2012)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittsprachen sind ebenfalls bis zum 1. Juli 2012 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. Juni 2012 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 31. Mai 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

<i>Gesellschaft:</i>	<i>Flexible Trade Loans SA</i> , ohne Domizil, vormals Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen
<i>Liquidationseröffnung:</i>	3. März 2011
<i>Verfahrensart:</i>	summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG
<i>Eingabefrist:</i>	1. Juli 2012 (valuta 3. März 2011)

Die Gesellschaft ist nach Art. 731b OR mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet worden. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 1. Juli 2012 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Liquidationsmasse fallen, erachtet sich die Liquidationsverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Obwalden schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger Gesellschaft und alle Personen, die auf in Händen der Gesellschaft befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung der Liquidation hört gegenüber der Gesellschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gesellschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gesellschaft als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 31. Mai 2012

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 09.30–12.00 Uhr

www.kbow.ch

Sarnen, 31. Mai 2012

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Lehrstellensuche

Ausbildungsorientierungen 2012 für Jugendliche und Eltern

Lehrstellensuche 2013 – startklar?!

Was Sie erwartet:

Themen

Wichtige Schritte vor dem Bewerben

Mein Bewerbungsdossier

Die aktuelle Situation auf dem Lehrstellenmarkt

Wie Betriebe auswählen

Ein geladen sind Schülerinnen, Schüler und ihre Eltern, die sich per 2013 um eine Lehrstelle bewerben werden.

Wann und wo:

Mittwoch, 13 Juni 2012, 19.30 Uhr bis ca. 21.00 Uhr

Mehrzwecksaal, Kantonschule Obwalden, Rütistrasse, Sarnen

Diese Veranstaltung wird gemeinsam von der Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden und der Berufs- und Studienberatung Nidwalden organisiert.

Sarnen, 31. Mai 2012

**Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch**

Tenerolager 2012. Polysportlager mit Spiel, Spannung und Spass

Interessierte Jugendliche des Kantons Obwalden können sich jetzt für das traditionelle Polysportlager in Tenero anmelden. Angesprochen sind alle aufgestellten Obwaldner Mädchen und Knaben ab 14 Jahren (Jahrgang 1998–1992), die ein zünftiges Sportlager erleben möchten!

Lagerdatum: 5.–11. August 2012

Lagerort: Tenero TI

Teilnehmer/-innen: Alle aufgestellten Obwaldner Mädchen und Knaben ab 14 Jahren (Jahrgang 1998–1992)

Kosten: CHF 280.– alles inbegriffen, inkl. Reise

Anmeldeschluss: 15. Juni 2012 (mit dem offiziellen Formular)
Die Teilnehmerzahl ist beschränkt, deshalb entscheidet die Lagerleitung über die Anmeldung.

Anmeldeformulare: Werden in den Schulen verteilt/aufgelegt.
Oder können auch unter www.tenerolager.ch/Lager2012/Anmeldung2012 herunter geladen werden.
Ausdrucken, ausfüllen, einsenden.

Ansprechperson: Ettlin Dominik, Tel. 078 720 59 44/info@tenerolager.ch

Anmerkung: Das Polysportlager ist kein Ferienlager mit weitgesteckten Freiräumen, es ist ein intensives Sportlager, in dem du körperlich gefordert wirst, wo du aber auch tolle Erlebnisse mit nach Hause nehmen kannst.

Sarnen, 31. Mai 2012

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Erwachsenenbildung

Frauengemeinschaft Giswil

Buchskugeln schneiden

Leitung: Barbara Gamma, Markus Enz AG Gartenbau, Giswil

Datum: Freitag, 15. Juni 2012

Ort: Privatgarten Giswil

Zeit: 14.00–16.00 Uhr

Kosten: Fr. 20.–

Anmeldung: bis 11.6.2012 an Edith Zumstein, Telefon 041 675 21 17

E-Mail: kurse@fg-giswil.ch

FMG Lungern

Maiandacht bei Haus St. Josef

Datum: Donnerstag, 31. Mai 2012
Zeit: 20.00 Uhr
Ort: bei der Grotte oder in der Kapelle Haus St. Josef

Kurse im Freizeitzentrum OW/Programm-Auszug

Digitale Fotobücher mit Stefan Wagner

Di. 5.6.2012 | 19.15–21.15 h. | 1 mal | Fr. 40.–

Digitalkamera – Grundkenntnisse mit Stefan Wagner

Do. 14.6.2012 | 19.00–21.30 h. | 1 mal | Fr. 40.–

Hochblüte im Rosengarten mit Erwin Müller

Sa. 16.6.2012 | 9.00–11.00 h. | 1 mal | Fr. 35.–

Räuchern – Sommersonnenwende mit Bernadette Wieland

Mi. 20.6.2012 | 18.45–20.30 h. | 1 mal | Fr. 35.–

Wild beobachten mit Hans Spichtig

Sa. 23.6.2012 | 6.00–11.00 h. | 1 mal | Fr. 20.–

Natürliche Hausapotheke mit Melanie Küpfer

Sa. 30.6.2012 | 9.30–16.30 h. | 1 mal | Fr. 120.–

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO
Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen
Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41
E-Mail: kurse@fzo.ch, www.fzo.ch
Dienstag bis Samstag 13.30–17.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Dorfplatz und Umgebung

Datum: Samstag, 2. Juni, 10.00 bis ca. 11.30 Uhr

Wiederholung des 1. Häuserspaziergangs mit Walter Zünd.

Kosten: Fr. 5.– (Vereinsmitglieder gratis).

Treffpunkt: Museum

Informationen unter:

mail@museum-obwalden.ch

Telefon 041 660 65 22

Familientreff Sarnen

Zistigs-Träff – für Kinder und Eltern zum Spielen und sich austauschen

Datum: 5. Juni 2012
Zeit: Jeweils von 9.00–11.00 Uhr
Ort: Im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen

Spielideen für draussen

Datum: 13. Juni 2012
Treffpunkt: 15.00 Uhr auf dem Pausenplatz der Schule
Wetterinfo: Monika Odermatt, Telefon 041 660 20 59
Verschiebedatum: 27. Juni 2012

Familientreff Giswil

Kutschenfahrt

Datum: Samstag, 16. Juni 2012
Treffpunkt: Chappelenmatt, unterhalb der Grossteiler Kirche
Zeit: 1. Gruppe: 14.00–15.00 Uhr
2. Gruppe: 15.00–16.00 Uhr
Kosten: Fr. 7.–
Anmeldung: bis Samstag, 9. Juni 2012
an I. Schrackmann-Studer, Telefon 041 675 25 74,
Achtung: Beschränkte Platzzahl!

Rosen-Abend in Kerns

Datum: Freitag, 22. Juni 2012
Programm: Nach einer rosigen (Ver)Führung durch die Schnitrosenkultur bei der Familie Durrer in Kerns und einem duftenden Apéro, geniessen wir ein feines Nachtessen im Gasthaus Paxmontana in Flüeli-Ranft.
Abfahrt: 18.15 Uhr beim Parkplatz vor dem Gemeindehaus Giswil
Anmeldung: bis 15. Juni 2012 an B. Abächerli, Telefon 041 675 01 67 oder per E-Mail: familientreff@fg-giswil.ch
Achtung: Beschränkte Platzzahl!

Frauengemeinschaft Kerns

Aroma Therapie-Abend

Datum: Montag, 4. Juni 2012
Referentin: Gabriela Hunziker
Ort: Pfarrhofsaal Kerns
Zeit: 20.00 Uhr
Kosten: CHF 5.–
Auskunft: Erika Britschgi, Telefon 041 660 57 86

Samariterverein Unterwalden

Refresher

Fr. 50.– (total 3 Stunden)

Notfallsituation erkennen, Folgeschäden verhindern, Sofortmassnahmen ergreifen

KursNr	Kursort	Kursdatum	Kurstag	Kurszeit	Anm. bis
535	Alpnach	16.06.2012	Sa	08.30 – 11.30	06.06.12

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
136	Kerns	16.06.2012	Sa	08.00 – 15.30	06.06.12
		17.06.2012	So	08.00 – 12.00	
138	Sachseln	22.06.12	Fr	19.30 – 21.30	12.06.12
		23./24.06.12	Sa/So	08.00 – 12.00	
139	Sarnen	22.03.2012	Fr	20.00 – 22.00	12.06.12
		23.06.2012	Sa	08.00 – 17.30	
141	Alpnach	30.06.2012	Sa	08.00 – 15.30	20.06.12
		01.07.2012	So	08.00 – 12.30	

BLS-AED Repetitionskurs

Fr. 50.– (total 3 Stunden)

Hilfe bei Herzstillstand

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
779	Lungern	27.06.12	Mi	19.00 – 22.00	17.06.12

Kursanmeldungen

Telefon: 041 612 19 21

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Anmeldungen via Internet: www.samariter-unterwalden.ch

Via Cordis – Haus St. Dorothea

Einführungskurs Stressbewältigung durch Achtsamkeit

Leitung: Susanna Püschel-Attinger, lic.phil. Psychologin, CH-Zürich

Datum: 8.–10. Juni 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Wege der Wandlung – Pilgern und Herzensgebet

Leitung: Andres Bruderer, Pfarrer, Pilger und Spiritual Pilgerzentrum St. Jakob, CH-Zürich

Datum: 14.–17. Juni 2012, Do 9.30–So 9.30 Uhr

Kontemplation und Yoga

Leitung: Hildegard Maria Seng, Yogalehrerin BDY/EYU, Kontemplationslehrerin VIA CORDIS und WSdK, D-Karlsruhe

Datum: 15.–17. Juni 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Kontemplations-Samstag, Jesus! Meister, lehre uns beten!

Leitung: Heini Baumberger, ref. Pfarrer und Kontemplationslehrer,
Marie-Alice Blum, Meditationsleiterin

Datum: 16. Juni 2012, 11.05–17.30 Uhr

Schweige und höre, neige deines Herzens Ohr – Meditation im Herzens- gebet besonders für schwerhörige Menschen.

Leitung: Dorothee Holzapfel, Pfarrerin und Meditationslehrerin,
Lisbeth Merz, Meditationslehrerin VIA CORDIS

Datum: 16.–19. Juni 2012, Sa 11.00–Di 11.00 Uhr

Reise der Veränderung nach Kuba – Insel-Natur – Kultur – Orte – Geschichte – Begegnung

Reiseleitung: Bernhard Furchner

Datum: 29. September–14. Oktober 2012

Anmeldeschluss: 15. Juni 2012

Weitere Informationen

VIA CORDIS–Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Telefon 041 660 50 45

Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch

www.viacordis.ch

Pro-Senectute

Besuch bei den Bienen im Lehrbienenstand

Datum: 14. Juni 2012, im Lehrbienenstand, Sarnen

Zeit: 14.00–17.15 Uhr

Kosten: Fr. 45.–

Anmeldung: bis 11. Juni 2012

Heilpflanzenexkursion in Giswil

Datum: 29. Juni 2012

Zeit: 14.00–17.15 Uhr

Kosten: Fr. 45.–

Anmeldung: bis 11. Juni 2012

Wanderferien in Crans-Montana, Wallis

Datum: 22.–28. Juli 2012, Hotel Le Splendide***

Kosten: Fr. 810.– im DZ, Fr. 860.– im EZ, mit Halbpension und
geführten Wanderungen

Anmeldung: bis 29. Mai 2012

Begleitete Ferienwoche in Grindelwald

Datum: 8.–14. September 2012, Wellness-Hotel Sunstar****

Kosten: Fr. 1'050.– im EZ oder DZ, mit Halbpension

Anmeldung: bis 25. Juli 2012

Informationen und Anmeldungen:
 Pro Senectute Obwalden
 Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen
 Telefon 041 660 57 00 vormittags (oder auf unseren Telefonbeantworter)
 Info@ow.pro-senectute.ch
 www.ow.pro-senectute.ch

Sarnen, 31. Mai 2012

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für weitere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86
 Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86
bwz.wb@ow.ch
www.bwz-ow.ch/weiter.htm

1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 21210	Di, 60 Lekt. 20.11.2012 – 12.03.2013	Fr. 530.00
Ernährung und Verpflegung 1	Trudi Berchtold	
H 21217	Di, 40 Lekt. 21.08.2012 – 13.12.2012	Fr. 350.00
Wäscheversorgung	Ursula Christen-Jödicke	
H 21217	Di, 40 Lekt. 20.11.2012 – 05.03.2013	Fr. 350.00
Wohnen und Reinigen	Ursula Christen-Jödicke	
H 21214	Di, 40 Lekt. 21.08.2012 – 13.11.2012	Fr. 350.00
Landwirtschaftliche Buchhaltung	Susanne Kilchenmann	

2. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 21211	Do, 40 Lekt. 25.10.2012 – 24.01.2013	Fr. 350.00
Familie und Gesellschaft	Barbara Joller-Graf	
H 21212	Do, 28 Lekt. 23.08.2012 – 18.10.2012	Fr. 260.00
Gartenbau Herbst	Erwin Müller	
H 21215	Do, 60 Lekt. 23.08.2012 – 20.12.2012	Fr. 530.00
Produktverwertung	Barbara Joller-Graf	

Wahlmodule

H 21216	Mo, 40 Lektionen	Fr. 350.00
Rindviehhaltung	15.10.2012 – 17.12.2012, Erwin Müller	
H 21213	Mo, 40 Lektionen	Fr. 350.00
Modul Gesundheits- und Sozialwesen	27.08.2012 – 19.11.2012, Regula Gerig	

Finanzen

A 21201 Finanzbuchhaltung 1	7x Mi, 28 Lekt. 05.09. – 31.10.2012 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 445.00
A 21202 Finanzbuchhaltung 2	5x Mi, 20 Lekt. 07.11 – 05.12.2012 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 350.00

Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Das BWZ bietet als Testcenter ECDL-Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt

I 21204 Einstieg in die PC Welt, Windows 7	12x Mo, 36 Lekt. 30.09. – 10.12.2012 (ohne 17.09.2012) 18.15 – 20.45h, Peter Kempf	Fr. 780.00
---	---	------------

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung

I 21201 Auktionsbörsen (eBay und Ricardo)	1x Sa, 5 Lekt. 01.12.2012 08.00 – 12.00h, Boris Relja	Fr. 120.00
I 21202 CAD 1, Grundkurs <i>AutoCAD 2012</i>	10x Mi, 30 Lekt. 05.09 – 21.11.2012 18.00 – 20.30h, Othmar Mühlebach	Fr. 670.00
I 21205 Excel, Office 2010,	8x Di, 24 Lekt. 13.11. – 15.01.2013 18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 540.00
I 21206 Fotobuch gestalten	1x Sa, 5 Lekt. 15.09.2012 08.00 – 12.00, Boris Relja	Fr. 120.00
I 21207 Internetseite gestalten	7x Di, 21 Lekt. 04.09 – 06.11.2012 (ohne 25.09.2012) 18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 470.00
I 21208 Power-Point, Office 2010	4x Mi, 12 Lekt. 17.10 – 07.11.2012 18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 270.00
I 21209 Word Basis, Office 2010	5x Do, 15 Lekt. 06.09. – 18.10.2012 18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	Fr. 340.00
<i>Voraussetzung: einfache Word Kenntnisse</i>		
I 21210 Word Aufbau, Office 2010	5x Do, 15 Lekt. 25.10. – 29.11.2012 18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	Fr. 340.00

1. ECDL Testtag 15.12.2012, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Sprachen

Anmeldefrist bis 30. Juni 2012

*Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 440.00

Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 360.00

Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch.

50+/60+ Kurse		Siehe oben*
Grundstufe (A0-A1)		
S 21205	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Français 50+ A0-A1 1. Semester	10.00 – 11.30h, Monette Bürgi	
S 21201	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Englisch 60+ A0-A1 1. Semester	13.30 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21202	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Englisch 60+ A1 5. Semester	16.00 – 17.45h Margrit Vogler Sulzbach	
Mittelstufe I: (A2)		
S 21203	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Englisch 60+ Conversation Basic A2	09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	
Mittelstufe II: (B1)		
S 21204	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Englisch 60+ Conversation Medium B1	09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	
Chinesisch		Siehe oben*
Grundstufe (A0-A1)		
S 21210	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Chinesisch A0 1. Semester	19.40 – 21.20h, Hui Qing Albrecht-Xu	
<i>Im Vordergrund steht die Kultur, Sitten, Geschichte und die Einführung in die Sprache und Grammatik</i>		
S 21211	15x Mo, 03.09.2012 – 15.01.2013	
Chinesisch A1 2. Semester	18.00 – 19.30h, Hui Qing Albrecht-Xu	
S 21212	15x Di, 04.09.2012 – 07.01.2013	
Chinesisch A1 3. Semester	19.40 – 21.20h, Hui Qing Albrecht-Xu	
Mittelstufe I: (A2)		
S 21213	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Chinesisch A2 6. Semester	18.00 – 19.30h, Hui Qing Albrecht-Xu	
Deutsch		
Grundstufe (A0-A1)		
S 21220	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 1 A1/1	18.00 – 19.30h, René Stalder	
S 21221	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 2 A1/2	19.30 – 21.30h, René Stalder	
Mittelstufe I: (A2)		
S 21222	15x Fr, 07.09.2012 – 11.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 3 A2/1	18.00 – 19.30h, René Stalder	
S 21223	15x Fr, 07.09.2012 – 11.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 4 A2/2	19.30 – 21.30h, René Stalder	
Mittelstufe II: (B1)		
S 21224	15x Sa, 08.09.2012 – 19.1.2013	Fr. 360.00
Deutsch 5 B1/1	09.30 – 11.00h, René Stalder	

Englisch		Siehe oben*
Grundstufe: (A0-A1)		
S 21230	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Elementary A0-A1 1. Semester	20.00 – 21.30h, Maria Dänzer	
S 21231	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Elementary A1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Moira Maters	
S 21232	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Elementary A1 3. Semester	18.00 – 19.40h, Moira Maters	
S 21233	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Elementary A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Moira Maters	
Mittelstufe I: (A2)		
S 21234	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Conversation Basic A2	18.00 – 19.40h , Joanne Hochstras- ser	
S 21235	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Conversation Basic A2	19.50 – 21.30h , Joanne Hochstras- ser	
S 21236	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Pre-Intermediate A2 1. Semester	18.00 – 19.40h, Robin Denver	
S 21237	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Pre-Intermediate A2 1. Semester	19.50 – 21.30h, Robin Denver	
S 21238	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Pre-Intermediate A2 2. Semester	18.00 – 19.40h, Irène von Moos	
S 21239	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Pre-Intermediate A2 2. Semester	19.50 – 21.30h, Robin Denver	
S 21240	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Pre-Intermediate A2 4. Semester	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	
Mittelstufe II (B1)		
Umfangreicher Englisch Einstufungstest ab B1 (Mittelstufe II) möglich: 16.06.2012 im BWZ Obwalden in Sarnen. Anmeldung erforderlich! BWZ OW Info und Anmeldung: www.bwz-ow.ch		
S 21241	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Intermediate B1 1. Semester	18.00 – 19.40h, Tammy Mc Hugh	
S 21242	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Intermediate B1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Irène von Moos	
S 21243	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Conversation Medium Level B1	18.30 – 20.00h, Maria Dänzer	
S 21244	10x Di, 16.10.2012 – 18.12.2012	Fr. 300.00
Conversation Medium Level B1	18.00 – 19.40h, Barbara Ellen Roy	
S 21245	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Conversation Medium Level B1	18.00 – 19.40h, Robin Denver	
P 21200	Samstag, 16.Juni 2012	kostenlos
Umfassender Einstufungstest (Anmeldung erforderlich)	08.00 – 12.00h, Julian Exshaw	
Fortgeschrittene (B2/C1)		
S 21246	15x Mo, 20.08.2012 – 10.12.2012	Fr. 590.00
Cambridge First Certificate Course B2	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	
<i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger (Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		

S 21247	8x Mo, 15.10.2012 – 03.12.2012	Fr. 170.00
FCE intensive speaking B2	19.45 – 20.45h, Barbara Ellen Roy	
S 21248	15x Mo, 20.08.2012 – 10.12.2012	Fr. 590.00
Cambridge Advanced Certificate C1+	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	
<i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger</i>		
<i>(Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		
S 21249	15x Di, 21.08.2012 – 18.12.2012	Fr. 590.00
Cambridge Advanced Certificate C1	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	
<i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger</i>		
<i>(Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		
S 21250	8x Di, 16.10.2012 -04.12.2012	Fr. 170.00
CAE intensive speaking C1	19.45 – 21.45h, Barbara Ellen Roy	
S 21251	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Keep up your Advanced English B2	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	
<i>(ohne Prüfungsziel)</i>		
S 21252	15x Di, 04.09.2012 – 08.01.2013	
Keep your Advanced English C1	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	
<i>(ohne Prüfungsziel)</i>		
S 21253	10x Mo, 15.10.2012 – 17.12.2013	Fr. 300.00
Conversation Higher Level C1	18.00 – 19.40h, Barbara Ellen Roy	

Französisch	Siehe oben*
Mittelstufe I: (A2-B1)	

S 21260	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Français Mittelstufe A2	19.50 – 21.30h, Monette Bürgi	
S 21261	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Français Mittelstufe A2 – B1	19.50 – 21.30h, Monette Bürgi	
S 21262	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Français B1	18.00 – 19.40h, Monette Bürgi	
<i>Vorbereitung für lernende (KV) und Berufsmatura (BM)</i>		
S 21263	10x Mo, 27.08.2012 – 12.11.2012	Fr. 300.00
Français Conversation B1+	18.00 – 19.40h, Josiane Aeppli	
<i>Sprechen in kleinen Gruppen. Vorbereitung DELF-Diplom B1+ oder kaufmännische BM</i>		

Mittelstufe II: Fortgeschrittene (B2)
--

S 21264	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Diplomkurs DELF B1 1. Semester	19.50 – 21.30h, Josiane Aeppli	
<i>Einstufungstest, Dauer ca. 1 Std. Prüfung: März/Mai 2013</i>		
S 21265	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Français Conversation B2	18.00 – 19.40h, Monette Bürgi	

Italienisch	Siehe oben*
Grundstufe (A0- A1)	

S 21270	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Italiano A0-A1 1. Semester	18.00 – 19.40h, Maria Fasanella	
S 21271	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Italiano A1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Nella Alario	
S 21272	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Italiano A1 3. Semester	19.50 – 21.30h, Maria Fasanella	
S 21273	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Italiano A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Nella Alario	

Mittelstufe (A2-B1)	
S 21274	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013
Italiano A2 6. Semester	18.00 – 19.40h, Maria Fasanella
S 21275	15x ab Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Conversazione B1	19.50 – 21.30h, Nella Alario

Spanisch		Siehe oben*
Grundstufe (A0 – A1)		
S 21280	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Español A0-A1 1.Semester	19.50 – 21.30h, Maribel Cubino	
S 21281	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Español A1 2. Semester	19.50 – 21.30h Cristina Suanzes	
S 21282	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Español A1 3. Semester	19.50 – 21.30h, Maribel Cubino	
S 21283	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Español A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Cristina Suanzes	
S 21284	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Español A1 5. Semester	18.00 – 19.40h, Maribel Cubino	

Mittelstufe I (A2-B1)	
S 21285	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013
Español A2 8. Semester	18.30 – 20.00h, Cristina Suanzes
S 21286	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013
Conversación intermedio A2-B1	18.00 – 19.40h, Maribel Cubino

Mittelstufe II (B1-B2)	
S 21287	15x ab Di, 04.09.2012 – 15.01.2013
Conversación avanzado B2+	19.30 – 21.00h, Cristina Suanzes

Russisch		Siehe oben*
Grundstufe (A0-A1)		
S 21290	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Russisch A0 1. Semester	19.50 – 21.30h, Tatjana Burch-Lewina	

Sprachstandanalysen

In der Sprachstandanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung oder zur Erneuerung der Niederlassungsbewilligung verlangt. Pro Teilnehmer muss für die Analyse mit einem Zeitaufwand von 1 Std. gerechnet werden.

P 21201	Samstag, 25.08.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	
P 21202	Samstag, 15.09.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	
P 21203	Samstag, 20.10.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	

P 21204 Sprachstandanalyse	Samstag, 17.11.2012 08.00 – 12.30h	Fr. 220.00
P 21205 Sprachstandanalyse	Samstag, 15.12.2012 08.00 – 12.30h	Fr. 220.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ H _____ S _____

Herr

Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Sarnen, 31. Mai 2012

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch
 Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Kantonsspital Obwalden. Ersatz und Umbau Bettentrakt Vorankündigung Ausschreibung Los 2

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Abteilung Hochbau und Energie, des Kantons Obwalden teilt mit, dass die Arbeiten für das Projekt Ersatz und Umbau des Kantonsspitals Obwalden in Sarnen ab dem 21. Juni 2012 zur freien Konkurrenz im Obwaldner Amtsblatt und Simap ausgeschrieben wird. Die detaillierten Angaben zum Bezug und Eingabe der Angebote werden in der Ausschreibung am 21. Juni 2012 mitgeteilt.

Zur Ausschreibung kommen:

BKP 213.5 Äussere Bekleidungen

BKP 215.2 Fassadenbau

BKP 215.5 Äussere Bekleidungen (Fassade Tonplatten hinterlüftet inkl. Wärmedämmung)

BKP 221.1 Fenster in Holz/Metall

BKP 221.3/4 Fenster aus Stahl bzw. Aluminium

BKP 222	Spenglerarbeiten
BKP 223	Blitzschutz
BKP 224	Bedachungsarbeiten Flachdach Hochbauten inkl. Oblichter durchbruchssicher
BKP 226.2	Fassadenputze/Aussendämmung
BKP 228.2	Rafflamellenstoren
BKP 228.3	Sonnenstoren (Ausstellmarkisen)
BKP 231	Apparate Starkstrom
BKP 237	Gebäudeautomation
BKP 271.1	Spez. Gipserarbeiten (Leichtbauwände inkl. Zargen usw.)
BKP 274	Spezialverglasung (Brandschutzverglasung in E30: Pfosten-Riegelkonstruktion) sowie Fenster in Aluminium
BKP 275	Schliessenanlagen
BKP 281.0	Unterlagsböden

Sarnen, 25. Mai 2012

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt
Abt. Hochbau und Energie**

Amt für Wald und Landschaft. Waldfeststellung im Rahmen der Ortsplanungsrevision der Gemeinde Giswil

Gestützt auf Artikel 10 des Bundesgesetzes über den Wald (SR 921.0 [WaG]) wird nachstehende Waldfeststellung während 30 Tagen bei der Einwohnergemeindekanzlei Giswil und dem Amt für Wald und Landschaft Obwalden, Haus des Waldes, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen, zur Einsichtnahme öffentlich aufgelegt. Allfällige Einsprachen sind bis zum 30. Juni 2012 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet an das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Amt für Wald und Landschaft, Abteilung Wald und Natur, zu richten.

Gemeinde:

Giswil

Gesuchstellerin:

Einwohnergemeinde Giswil

Standort:

Landhaus (Schwerpunktkoordinaten: 656 577 / 185 935)

Parz.nr. 431, 2169: OWi-Land AG, Brünigstrasse 200, 6074 Giswil

Parz.nr. 432: Korporation Giswil, Mattenweg 22, 6074 Giswil

Brand Schwendeli (Schwerpunktkoordinaten: 655 380 / 190 687)

Parz.nr. 178, 714, 715: Heidi Hilda Huber-Schrackmann, Schwendeli 27, 6074 Giswil

Parz.nr. 199: Ernst Ambauen-Studhalter, Schwendeli 1, 6074 Giswil

Parz.nr. 1691, 1826: Markus und Monika Berchtold-Rohrer, Schwendeli 33, 6074 Giswil

Parz.nr. 1015: Einwohnergemeinde Giswil, Kirchplatz 1, 6074 Giswil

Usser Allmend Camping (Schwerpunktkoordinaten: 657 140/189 612)

Parz.nr. 2114, 242: Korporation Giswil, Mattenweg 22, 6074 Giswil

Usser Allmend Kieswerk (Schwerpunktkoordinaten: 657 285/189 193)

Parz.nr. 911: Einwohnergemeinde Giswil, Kirchplatz 1, 6074 Giswil

Sarnen, 29. Mai 2012

Amt für Wald und Landschaft

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

11. Juni 2012

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Kerns

Gesuchsteller/in: Daniel Raab, Wolfgrueben 3, Kerns
Bauvorhaben: Anbau an das bestehende Wohnhaus (Wintergarten)
Ort: Parzelle 242, Wolfgrueben, GB Kerns
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns
Bauvorhaben: Sanierung und Überdachung Logistikrampen
Ort: Parzelle 1700, Bünt, GB Kerns
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Alois Mathis, Chlewigenring 52, Kerns
Bauvorhaben: Anbau Autounterstand an bestehende Garage
Ort: Parzelle 1862, Chlewigen, GB Kerns
Zonen: zweigeschossige Wohnzone
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Korporation Freiteil, Freiteilmattlistrasse 50, Sarnen
Bauvorhaben: Sanierung Fassade bei bestehenden Ferienhäuser
Ort: Parzelle 1608, Melchsee-Frutt, GB Kerns
Zonen: zweigeschossige Ferienhauszone
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Regenwasserleitung
Ort: Parzellen 11, 267, 2567, Dorf/Boll, GB Kerns
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone, Wald, Gewässer
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Naturgefahren Überschwemmung/Hochwasser W1 und W9, Planungszone Hochwasserschutz RRB Nr. 66/2010

Sonderbewilligungen: Wasserbaubewilligung

Lungern

Gesuchsteller/in: Werner und Ruth Knubel, Hofurlistrasse 2, 6373 Ennetbürgen
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 1878, Wichelsgraben, GB Lungern
Zonen: Zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Zone Au
Naturgefahren: W1, L1
Ausnahmebewilligungen nach Art. 53 Bau G: Waldunterabstand

Gesuchsteller/in: Ernst Streich und Grit Hahn, Rosenweg 6, Lungern
Bauvorhaben: Dachaufstockung Mehrfamilienhaus
Ort: Parzelle 1391, Rosenweg, GB Lungern
Zonen: Dreigeschossige Wohnzone A (W3A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Zone Au
Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Hermann und Anita Limacher-Lauber, Eggstrasse 8, 6206 Neuenkirch
Bauvorhaben: Neubau Balkonverglasung 2. OG (unbeheizt)
Ort: Parzelle 1700, Vorderörtigen 6, GB Engelberg
Zonen: W4
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Elisabeth Baltermia Meyer, Sommerweid 3,
6362 Stansstad
Bauvorhaben: Anbau Velo- und Geräteraum und Neubau Abgang
Terrasse (Wendeltreppe)
Ort: Parzelle 2329, Oberbergstrasse 86c, GB Engelberg
Zonen: W2A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Bemerkungen: Wiederholung der Publikation

Sarnen, 31. Mai 2012

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Gemeindeverwaltung Giswil. Sozialdienst

Die jetzige Stelleninhaberin wurde in die neu gebildete kantonale Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde gewählt. Die Gemeinde Giswil sucht deshalb per 1. September 2012 oder nach Vereinbarung für ihren polyvalenten Sozialdienst eine erfahrene Persönlichkeit als

Leiter/in Sozialdienst (80 %)

Hauptaufgaben:

- personelle und administrative Leitung des polyvalenten Sozialdienstes (gesamthaft 3 Personen)
- Beratung und Betreuung von Menschen in Notlagen (persönliche und wirtschaftliche Sozialhilfe)
- selbständige Führung von vormundschaftlichen Mandaten und freiwilligen Einkommensverwaltungen gemäss den gesetzlichen Bestimmungen sowie den Vorgaben der zuständigen Behörden
- Bearbeitung von Aufträgen sowohl der kommunalen Sozialbehörde als auch der kantonalen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Sie bringen mit:

- Diplom einer Höheren Fachschule für Sozialarbeit HFS oder Fachhochschule FH
- Erfahrung im Aufgabenbereich eines polyvalenten Sozialdienstes
- gute Kenntnisse im Vormundschaftsrecht und in der gesetzlichen Sozialarbeit
- gute Führungs- und Organisationsqualitäten mit hoher Sozialkompetenz
- selbständige und zuverlässige Arbeitsweise
- gute EDV-Anwenderkenntnisse

Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen, motivierten Team

- gute Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie Supervision
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Fühlen Sie sich angesprochen? Senden Sie Ihre vollständige schriftliche Bewerbung bis 11. Juni 2012 an: Gemeindeverwaltung Giswil, Personaldienst, Postfach 167, 6074 Giswil

Auskunft erteilt Ihnen gerne die Leiterin Sozialdienst, Gabriela Suppiger (Telefon 041 676 77 15, gabriela.suppiger@giswil.ow.ch)

Giswil, 24. Mai 2012

Gemeindeverwaltung Giswil

Kanton Obwalden. Vormundschaftsbehörde.

Juristisches und soziales optimal vernetzen

Die Vormundschaftsbehörde wird per 1. Januar 2013 durch eine interdisziplinäre Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) abgelöst. Für den Aufbau und die Umsetzung des neuen Kinder- und Erwachsenenschutzgesetzes suchen wir auf den 1. Oktober oder nach Vereinbarung eine engagierte Fachperson als

Juristische/n Mitarbeiter/in (70–90 %) Kindes- und Erwachsenenschutzrecht

Sie übernehmen nach der Einführung sorgfältige und bedürfnisorientierte Abklärungen im Bereich des Kindes- und Erwachsenenschutzes, bereiten die Anträge für Kindes- und Erwachsenenschutzmassnahmen an die Behörde vor und unterstützen sie in der entsprechenden Entwicklung der Rechtsanwendung.

Diese vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe erfordert einen juristischen Abschluss idealerweise mit Berufserfahrung im sozialen Umfeld. Gute kommunikative Fähigkeiten, sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und Belastbarkeit erleichtern Ihnen die Arbeit. Eine kooperative Zusammenarbeit im Team und mit anderen Fachstellen ist Ihnen wichtig.

Wir bieten Ihnen eine interessante, vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen Team. Interessiert? Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bitte bis zum 12. Juni 2012 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Anton Pfleger, Leiter Sozialamt, Telefon 041 666 63 35 gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage (www.obwalden.ch).

Sarnen, 31. Mai 2012

Personalamt

Gerichte

Mitteilung

(Art. 141 ZPO)

Michael Koczerzuk, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts, vormals Grunzli-strasse 10, 6055 Alpnach Dorf, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mit-geteilt, dass beim Kantonsgericht Obwalden ein Rechtsöffnungsentscheid (Rö 12/034/II) aufliegt.

Michael Koczerzuk wird aufgefordert, diesen Entscheid bis zum 8. Juni 2012 bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen abzuholen. Kommt er dieser Aufforderung nicht nach, gilt der Entscheid am Tag der Publikation als zugestellt (Art. 141 ZPO).

Sarnen, 31. Mai 2012

Der Kantonsgerichtspräsident II

Verschiedene Anzeigen

Elektrizitätswerk Obwalden. Ausschreibung von Bauarbeiten

1. Auftraggeber

Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns

2. Verfahrensart: Offenes Verfahren

3. Gegenstand des Auftrags

a. Standort/Projekt: Erweiterung Holzschnitzelfeuerung in der bestehen-
den Heizzentrale beim EWO Hauptsitz

b. Ausführungsort: 6064 Kerns

c. Art der Leistung: BKP Nr.
– Wärmeerzeugung 342.0

Die Ausschreibung beinhaltet:

Liefern und montieren Holzschnitzelheizungsanlage (Variante 1:1'300 kW, Variante 2:1'700 kW, Option für zweiten Schnitzelbun-
ker) als Erweiterung zur bestehenden Anlage inkl. Schnitzelförde-
rung und Abgasreinigung

4. Ausführungstermine

Ausführung der Arbeiten

BKP 342.0: ab Februar 2013, Inbetriebnahme Mai 2013

5. Anforderungen

- a. Die Vergabegrundsätze gemäss öBG sind zu gewährleisten
- b. Die allgemeinen Bedingungen und die technischen Anforderungen richten sich nach den geltenden Schweizer Normen.
- c. Es werden nur Anbieter berücksichtigt, welche für die ausgeschriebene Leistung als Produzenten/Lieferant tätig sind.
- d. Die Eignungs- bzw. Zuschlagskriterien sind in den Ausschreibungsunterlagen festgelegt.
- e. Kautions-/Sicherheit: Verlangen einer Solidarbürgschaft bleibt vorbehalten
- f. Das Angebot ist in Schweizer Franken einzureichen.
- g. Sprache des Vergabeverfahrens/Angebots: Deutsch

6. Bezug der Unterlagen

Die Ausschreibungsunterlagen können beim Büro Peter Berchtold, Dipl. HLK Ing. HTL, Ingenieurbüro für Energie & Haustechnik, Bahnhofstrasse 6, CH-6060 Sarnen, bis am 22. Juni 2012, unter Beilage eines adressierten Retourkuverts (C4) und Fr. 10.– in Briefmarken, bestellt werden.

Versand der Ausschreibungsunterlagen: ab 8. Juni 2012.

Zusätzliche Pläne für die Ausarbeitung des Angebots werden dem Unternehmer gegen Vergütung der Selbstkosten per Post zugestellt. Die Daten werden zusätzlich in digitaler Form abgegeben. An Subunternehmer und Materiallieferanten werden keine Unterlagen abgegeben.

7. Begehung

Es findet eine Begehung statt. Termin: 15. Juni 2012, 13.30 Uhr Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns. Treffpunkt: Beim Empfang. Die Begehung ist obligatorisch

8. Einreichung der Angebote

- a. Eingabeort/Adresse: Die Angebote sind in Papierform und verschlossen an folgende Adresse zu senden: Peter Berchtold, Dipl. HLK Ing. HTL, Ingenieurbüro für Energie & Haustechnik, Herr Markus Frei, (Vermerk) nicht öffnen – Offerte HSK EWO, Bahnhofstrasse 6, CH-6060 Sarnen (Telefon: 041 666 03 30, Fax: 041 666 03 29, E-Mail: ipb@ing-berchtold.ch)
- b. Unternehmervariante sind zulässig, müssen aber eindeutig als solche gekennzeichnet sein. Teilofferten sind nicht zulässig. Eigene Formulare oder Ausdrucke sind für Varianten gestattet.
- c. Eingabedatum: Das Angebot muss bis spätestens Freitag, 6. Juli 2012, 16.00 Uhr, abgegeben werden oder eingetroffen sein. Das Risiko, dass das zugestellte Angebot rechtzeitig am obengenannten Ort eintrifft, liegt beim Anbieter.
- d. Offertöffnung: Dienstag, 10. Juli 2012, 14.00 Uhr, Bahnhofstrasse 6, 6060 Sarnen. Das Protokoll wird den Anbietern zugestellt.
- e. Arbeits- oder Bietergemeinschaften sind möglich, sofern der Punkt 5c von allen Mitgliedern der Arbeits- oder Bietergemeinschaften erfüllt sind.

9. Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation bei Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, Postfach 1260, 6061 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Ausschreibung und vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.

Sarnen, 30. Mai 2012

Elektrizitätswerk Obwalden

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden

*Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung
Montag, 25. Juni 2012 in der Kirche Sarnen, 20.00 Uhr*

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresbericht des Kirchgemeinderates
3. a) Vorstellung Jahresrechnung 2011 und Revisorenbericht
b) Genehmigung der Jahresrechnung 2011
4. Wahlen
 - a) Gesamterneuerungswahl des Kirchgemeinderates.
Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befinden sich
Veronika Giezendanner, Giswil, Kurt Keller, Giswil,
Irene Glanzmann, Wilen, Irene Nanculaf, Alpnach Dorf,
Ursula Vogel, Alpnach Dorf, Gertrud Wermelinger, Giswil
 - b) Wahl eines neuen Mitglieds in den Kirchgemeinderat
 - c) Wahl der Präsidentin auf ein Jahr
 - d) Wahl der Vizepräsidentin auf ein Jahr
 - e) Wahl einer externen Revisionsstelle
 - f) Wahl zweier Rechnungsrevisoren.
Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befinden sich Heini Gosteli, Sarnen,
Marco Halter, Sarnen
5. Erhöhung des Pfarramtpensums auf 150 Prozent ab Sommer 2013
6. Abstimmung über die Initiative vom 13. Dezember 2011
von Peter Zwicky und Karl Sulzbach bezüglich Gespräche über eine mögliche Zusammenarbeit mit der reformierten Kirchgemeinde Engelberg
7. Anfragen und Mitteilungen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kirchgemeinde einzureichen. (Art. 18. Abstimmungsgesetz)

Die detaillierte Rechnung 2011 liegt bis zur Kirchgemeindeversammlung im Sekretariat, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, Ende Mai 2012

Der Kirchgemeinderat

Gemeinde Giswil

Ortsplanung Giswil. Öffentliche Auflage zur Zonenplanänderung Teilrevision 2012, Änderungen der Zonenpläne, Quartierplan Camping Usser Allmend und zur Anpassung des Bau- und Zonenreglements

Öffentliche Auflage

Im Sinn von Art. 4 RPG und gestützt auf Art. 11 ff BauG sowie auf Art. 6 BauV werden die Änderungen des Zonenplans, der Quartierplan Camping Usser Allmend, sowie eine Überarbeitung des Bau- und Zonenreglements vom *31. Mai bis 2. Juli 2012* öffentlich aufgelegt.

Die Akten können während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung Giswil eingesehen werden.

Einsprachen sind bis spätestens 2. Juli 2012 (Poststempel) schriftlich und begründet im Doppel an den Gemeinderat Giswil, Kirchplatz 1, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 30. Mai 2012

Gemeinderat Giswil

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

15. Mai 2012

axGroup AG, bisher in Baar, CH-170.3.024.837-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6477598). Gründungsstatuten: 19. Juni 2001, Statutenänderung: 11. Mai 2012. Sitz neu: *Kerns*. Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.– [bisher: CHF 300'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.– [bisher: CHF 300'000.–]. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. [bisher:

300 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Ordentliche Kapitalerhöhung. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG, Sevelen und Erlenbach ZH, in Baar, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oeschger, Thomas, von Mettauertal, in Möhlin, Präsident, mit Einzelunterschrift; Oeschger, Walter Robert, von Mettauertal, in Wegenstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15. Mai 2012

EN Management AG, in Engelberg, CH-140.3.004.049-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6544634). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baker Tilly Spiess SA (CH-660.1.115.992-0), in Genève, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuppinger, Bruno, von Hinwil und Rapperswil-Jona, in Hinwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gerwig, Svetlana, von Basel, in Arni AG, mit Einzelprokura [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Fölmli Treuhand AG (CH-170.3.022.616-1), in Hünenberg, Revisionsstelle.

15. Mai 2012

Engelberg Industrial Group (EIG) AG, in Engelberg, CH-140.3.003.824-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6528574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baker Tilly Spiess SA (CH-660.1.115.992-0), in Genève, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuppinger, Bruno, von Hinwil und Rapperswil-Jona, in Hinwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gerwig, Svetlana, von Basel, in Arni AG, mit Einzelprokura [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Fölmli Treuhand AG (CH-170.3.022.616-1), in Hünenberg, Revisionsstelle.

15. Mai 2012

Flying CRANES Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.003.001-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. November 2011, Seite 0, Publ. 6438104). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 14. Mai 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Piller Treuhand AG, in Zug (CH-400.3.010.482-4), Revisionsstelle.

15. Mai 2012

HELVETIA FINANCE AG, in Engelberg, CH-020.3.922.766-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 10. Mai 2012, Seite 0, Publ. 6672928). Domizil neu: Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg.

15. Mai 2012

linergy (schweiz) gmbh, in Sarnen, CH-140.4.002.946-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6507680). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

15. Mai 2012

Medical Braiding AG in Liquidation, in Sachseln, CH-140.3.002.227-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. November 2010, Seite 11, Publ. 5909086). Statutenänderung: 14. Mai 2012. Firma neu: *Medical Braiding AG*. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. Mai 2012 wurde die Auflösung der Gesellschaft widerrufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leoni, Marianne, dänische Staatsangehörige, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Liquidatorin mit Einzelunterschrift].

15. Mai 2012

RC&E AG, in Alpnach, CH-140.4.002.954-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6509004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hertli, Alfred, von Winterthur, in Sachseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spieler, Jürg, von Glarus Süd, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Leinholz, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Kalsdorf (AT), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Mai 2012

VEDDER.LICHT AG, in Alpnach, CH-140.3.004.180-3, Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Mai 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und die Konzeption für lichttechnische Anlagen und für Steuerungselektronik sowie den An- und Verkauf von Waren aller Art in diesem Bereich. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die Aktionäre erfolgen wenn die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Gründererklärung vom 16. Mai 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ettlín-Streun, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

16. Mai 2012

ASCENT GmbH, in Sarnen, CH-140.4.001.312-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 10. März 2010, Seite 12, Publ. 5534564). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leister, Christiane, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift und mit einem Stammanteil von CHF 250'000.-]; Leister AG (CH-140.3.004.033-0), in Sarnen, Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 250'000.-.

16. Mai 2012

Domaine de Ravoire AG, in Alpnach, CH-140.3.001.285-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. März 2010, Seite 13, Publ. 5538042). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Salgesch im Handelsregister des Oberwallis eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

16. Mai 2012

Grid Holding AG, bisher in Zürich, CH-020.3.031.525-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. Oktober 2009, Seite 25, Publ. 5317794). Gründungsstatuten: 4. Oktober 2007, Statutenänderung: 11. Mai 2012. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland sowie von anderen Vermögenswerten. Nur Nebenzwecke geändert, siehe Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Stefan, von Baden, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Christoph, von Roggwil TG, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welti, Corinne, von Zürich, in Feusisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glapiak, Andreas Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

16. Mai 2012

Intelligence Protect AG, in Engelberg, CH-020.3.024.211-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6569918). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Ingenbohl im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

16. Mai 2012

Reisebüro Feriezyt GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.867-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 20. Oktober 2010, Seite 10, Publ. 5860974). Domizil neu: Grossgasse 1, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: J.E.L. Holding AG (CH-140.3.002.507-5), in Sachseln, Gesellschafterin, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 10'000.– [bisher: J.E.L. Holding AG, in Sachseln (CH-140.3.002.507-5), Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung und mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–]; Ettlín, Cornelia, von Beinwil am See, in Sachseln, Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Steffen, Elisabeth genannt Leila, von Embrach, in Stansstad, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung mit Kollektivunterschrift zu zweien und mit einem Stammanteil von CHF 10'000.–]; Ettlín, Jost, von Kerns, in Sachseln, mit Einzelunterschrift.

16. Mai 2012

Rosconcession Holding SA, in Sarnen, CH-140.3.003.182-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. März 2010, Seite 13, Publ. 5553114). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Dr. Kristian A., deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber-Perregaux, Gabrielle, von Neuchâtel und Peseux, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Mai 2012

Ruspark Holding SA, in Sarnen, CH-270.3.013.751-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 2. Juni 2008, Seite 15, Publ. 4501146). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Dr. Kristian, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber-Perregaux, Gabrielle, von Neuchâtel und Peseux, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Mai 2012

Theo von Ah Söhne AG, in Sachseln, CH-140.3.000.570-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. November 2011, Seite 0, Publ. 6434260). Statutenänderung: 16. Mai 2012. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und oder Handel mit Gegenständen der Kunstschreinerei und Antiquitäten, sowie aller einschlägigen Artikel. Nur Nebenzwecke geändert, siehe Statuten. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Übernahme der Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft Theo von Ah's Söhne sowie Verrechnung von Forderungen.]. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 16. Mai 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Verwaltungsrat: 2–5 Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GFA Gesellschaft für Abschlussrevisionen AG (CH-150.3.001.479-1), in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

16. Mai 2012

T-Raum Atelier für Gestaltung und Handwerk Amstad Teddy, in Kerns, CH-140.1.002.852-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 161 vom 22. August 2007, Seite 9, Publ. 4075282). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

18. Mai 2012

AEQUIDAS VERRECHNUNGSSYSTEME AG, in Sarnen, CH-140.3.003.135-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. August 2011, Seite 0, Publ. 6295230). Firma neu: *AEQUIDAS VERRECHNUNGSSYSTEME AG in Liqui-*

dation. Mit Entscheid des Kantongerichtspräsidenten II in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 11. Mai 2012 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

18. Mai 2012

GENI AG, in Engelberg, CH-140.3.002.844-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. August 2011, Seite 0, Publ. 6279596). Firma neu: *GENI AG in Liquidation*. Übersetzungen der Firma neu: (*GENI SA en liquidation*) (*GENI Ltd. in liquidation*). Mit Entscheid des Kantongerichtspräsidenten II in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 11. Mai 2012 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

18. Mai 2012

IBCOL Technologies & Consulting AG, in Sarnen, CH-140.3.002.436-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. August 2011, Seite 0, Publ. 6291042). Firma neu: *IBCOL Technologies & Consulting AG in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantongerichtspräsidenten II in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 11. Mai 2012 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

18. Mai 2012

Obolensky Asia AG, in Sarnen, CH-280.3.916.216-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6371604). Firma neu: *Obolensky Asia AG in Liquidation*. Übersetzungen der Firma neu: (*Obolensky Asia Ltd. in liquidation*). Mit Entscheid des Kantongerichtspräsidenten II in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 11. Mai 2012 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

18. Mai 2012

RE renewable energy group AG, in Sarnen, CH-280.3.010.203-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6531738). Firma neu: *RE renewable energy group AG in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantongerichtspräsidenten II in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 11. Mai 2012 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

18. Mai 2012

Research 360 GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.435-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 26. September 2011, Seite 0, Publ. 6349026). Firma neu: *Research 360 GmbH in Liquidation*. Übersetzungen der Firma neu: (*Research 360 Ltd liab. Co. in liquidation*). Mit Entscheid des

Kantongerichtspräsidenten II in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 11. Mai 2012 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR i.V.m. Art. 819 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

18. Mai 2012

USN HOLDINGS FINANCE AG, in Sarnen, CH-140.3.003.262-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. Oktober 2010, Seite 10, Publ. 5854904). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

21. Mai 2012

Elektrokontrollen Gerig GmbH Zweigniederlassung Giswil, in Giswil, CH-140.9.004.181-3, Panoramastrasse 32, 6074 Giswil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CH-100.4.021.561-9. Firma Hauptsitz: Elektrokontrollen Gerig GmbH. Rechtsform Hauptsitz: GmbH. Hauptsitz: Luzern.

21. Mai 2012

Pomalon Investments AG, in Engelberg, CH-140.3.004.182-7, Engelbergerstrasse 4, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. Mai 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Immobilien, Immobilienverwaltung und Immobilienentwicklung sowie Investmentberatung. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 15. Mai 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ineichen, Armand, von Eglisau, in Baar, Präsident, mit Einzelunterschrift; Storchenegger, Patrick, von Jonschwil, in Baar, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

21. Mai 2012

Bolfing Freileitungsbau- und Kabelanlagen AG, in Kerns, CH-140.3.000.063-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. Juli 2011, Seite 0, Publ. 6249858). Domizil neu: Nideichstrasse 4, 6064 Kerns, (behördliche Umadressierung). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Omlin, Eduard, von Sachseln, in Sachseln, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolfing, André, von Schwyz, in Kerns, einziges Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

21. Mai 2012

Bucher Fensterdichtungen AG, in Alpnach, CH-140.3.001.095-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. November 2008, Seite 12, Publ. 4738712). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mader, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossetti, Brigitte, von Roggwil TG und Eggensriet, in Zug, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer-Zemp, Roger, von Hasle LU, in Schüpfheim, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer-Zemp, Sibylle, von Schüpfheim und Hasle LU, in Schüpfheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Sarnen, 31. Mai 2012

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 974 bis 983 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.